



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/47/311
30 June 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок седьмая сессия
Пункт 69 первоначального перечня*

РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ ОБ УКРЕПЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Письмо Постоянного представителя Португалии при Организации
Объединенных Наций от 30 июня 1992 года на имя Генерального
секретаря

Имею честь препроводить настоящим текст заявления Совета министров государств - членов Европейского экономического сообщества по бывшей Югославии, сделанного в Лиссабоне 25 июня 1992 года (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 69 первоначального перечня.

Фернанду РЕЙНУ
Посол Португалии
Постоянный представитель при
Организации Объединенных Наций

* A/47/50.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление Совета министров государств - членов Европейского
экономического сообщества по бывшей Югославии, сделанное
в Лиссабоне 25 июня 1992 года

Совет министров государств - членов Европейского экономического сообщества решительно осуждает разгул насилия, продолжающийся на территории бывшей Югославии вот уже более года, который уносит многие человеческие жизни и приводит к созданию крайне тяжелой гуманитарной ситуации, в частности в Боснии и Герцеговине. Хотя формированию нынешней ситуации так или иначе способствовали все стороны, наибольшая доля ответственности, несомненно, лежит на сербском руководстве и контролируемой им югославской армии. Европейское экономическое сообщество и его государства-члены вновь подчеркивают необходимость полномасштабного осуществления санкций, введенных Советом Безопасности Организации Объединенных Наций.

Европейский совет выражает особое сожаление по поводу того, что вновь открыть аэропорт Сараево в гуманитарных целях во исполнение резолюции 758 (1992) Совета Безопасности не удалось. В связи с этим необходимо принять дальнейшие меры в этом направлении. Европейское сообщество и его государства-члены предлагают, чтобы орган, наделенный юридическими полномочиями, - Совет Безопасности Организации Объединенных Наций - безотлагательно принял все необходимые меры для возобновления работы аэропорта и эффективного оказания гуманитарной помощи Сараево и близлежащим районам. Сообщество и его государства-члены изъявляют готовность к сотрудничеству в этой области в той мере, в какой им это позволяют сделать юридические и практические соображения. Подобное сотрудничество могло бы предполагать доставку воздушным транспортом товаров, направляемых по линии гуманитарной помощи. Уделяя первоочередное внимание мирным средствам, Европейский совет все же не исключает возможность оказания поддержки Организации Объединенных Наций в использовании ею военных средств для достижения этих гуманитарных целей.

Принимая к сведению заявление Совета министров государств - членов Западноевропейского союза от 19 июня 1992 года, Европейский совет с удовлетворением отмечает проводимую этой организацией работу по изысканию возможных средств оказания поддержки действиям, предпринимаемым во исполнение соответствующих резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

Европейский совет серьезно обеспокоен ухудшающимся положением сотен тысяч перемещенных лиц на территории бывшей Югославии. Несмотря на уже принятые меры, в частности мероприятия, проведенные Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Европейский совет считает необходимым оказание дополнительной финансовой помощи в значительном объеме. Комиссия будет координировать эти усилия с другими странами, принадлежащими к Группе 24-х.

/...

Что касается Косово, то Европейский совет выражает надежду на то, что сербское руководство воздержится от дальнейших репрессивных действий и начнет конструктивный диалог с представителями этой территории. Европейский совет напоминает жителям Косово о том, что их законное стремление к автономии должно стать предметом обсуждений в рамках Конференции по Югославии. Он подчеркивает необходимость безотлагательного направления наблюдателей в Косово, а также в соседние страны с целью предотвратить применение насилия и способствовать восстановлению атмосферы доверия. Сообщество и его государства-члены призывают Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) предпринять необходимые шаги в этом направлении и быть готовым в той мере, в какой это затрагивает сферу его компетенции, принять участие в работе подобной миссии.

Европейский совет подтверждает сформулированную Европейским экономическим сообществом и его государствами-членами в Гимарайнше позицию по отношению к просьбе бывшей югославской республики Македонии о признании ее независимым государством. Он заявляет о своей готовности признать эту республику в пределах ее нынешних границ в том виде, в каком они были провозглашены 16 декабря 1991 года, под названием, в котором не будет фигурировать слово "Македония". Кроме того, он считает границы этой республики неприкосновенными и гарантированными согласно принципам Устава Организации Объединенных Наций и Парижской хартии.

Европейское экономическое сообщество и его государства-члены не признают новое федеральное образование, включающее Сербию и Черногорию, в качестве государства-правопреемника бывшей Югославии до тех пор, пока решение об этом не будет принято компетентными международными учреждениями. Они приняли решение требовать отстранения делегации Югославии от участия в работе СБСЕ и других международных форумов и организаций. Европейский совет заявляет о своей решимости оказать помощь народам бывшей Югославии в их борьбе за мирное будущее Европы и подтверждает, что Конференция ЕС по Югославии, проводимая под председательством лорда Каррингтона, является единственным форумом, способным обеспечить долговременное и справедливое решение еще не решенных проблем бывшей Югославии, в том числе связанных с конституционным устройством Боснии и Герцеговины. Европейский совет призывает все стороны, участвующие в мирном процессе, без дальнейших промедлений принять полномасштабное участие в переговорах, организуемых в рамках Конференции.
